

**BORK**

КУХОННАЯ МАШИНА В783

РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ



## Мой BORK

Зарегистрируйте вашу технику BORK в личном кабинете  на [bork.ru](https://bork.ru).

Вы получите быстрый доступ к инструкциям, аксессуарам, запчастям и напоминаниям о необходимости замены расходных материалов.



### МНОГОФУНКЦИОНАЛЬНАЯ КУХОННАЯ МАШИНА

6 насадок в комплекте кухонной машины превращают ее в универсальное решение для вашей кухни. Один прибор заменит вам миксер для приготовления легких кремов и замешивания плотного теста, мясорубку для приготовления фарша и овощерезку с ножами для терки и шинковки.



#### ПРИГОТОВЛЕНИЕ БЛЮД В ОДИН КЛИК

Кухонная машина по Bluetooth соединяется с мобильным приложением BORK. В нем вы можете выбрать одну из программ с заданным временем и скоростью вращения насадок («Безе», «Тесто», «Пюре» и др.) или готовый рецепт от шеф-повара с пошаговыми инструкциями, списком ингредиентов и сохраненными настройками работы прибора.



#### ВЫСОКАЯ МОЩНОСТЬ И НАДЕЖНОСТЬ

Кухонная машина оснащена мощным двигателем для работы с ингредиентами разного объема и консистенции. Благодаря этому вы сможете приготовить даже плотное тесто или большое количество фарша.



#### АВТОМАТИЧЕСКАЯ СИСТЕМА ЗАЩИТЫ

Продуманная система безопасности защитит прибор от перегрева и перегрузки, а также автоматически остановит работу кухонной машины при подъеме моторной части с насадкой.

#### КОНТРОЛЬ ПРОЦЕССА ПРИГОТОВЛЕНИЯ

Кроме автоматических программ вы можете вручную выбрать одну из 8 скоростей вращения насадок, исходя из выбранных вами ингредиентов и желаемого результата.



#### ПРОЗРАЧНАЯ ЧАША С ПОДСВЕТКОЙ

Стеклянная чаша 4 л и подсветка позволят Вам контролировать текстуру смеси в процессе работы кухонной машины. Съёмный пластиковый обод защитит от разбрызгивания ингредиентов, а удобная ручка и надежное крепление в нише обеспечат комфорт при работе с чашей.

#### НИЗКИЙ УРОВЕНЬ ШУМА И ВИБРАЦИИ

Продуманная конструкция кухонной машины в сочетании с литым корпусом из алюминия позволили добиться низкого уровня шума и вибрации при работе даже на высоких скоростях.



## НАСАДКИ

**Насадка-взбиватель.** Для взбивания жидких смесей (молоко, сливки, яйца и т.п.).

**Насадка-тестомес.** Для замешивания плотного теста (хлеб, пицца, коржи для тортов).

**Насадка-кондитер.** Для замешивания легких смесей (крем, картофельное пюре).

**Насадка-кулинар.** Для замешивания теста для кондитерских изделий (смеси для тортов, печенья, глазури и т.п.).

**Насадка-мясорубка.** Для измельчения и приготовления фарша из разных видов мяса и птицы.

**Насадка-овощерезка.** Для измельчения овощей и фруктов.

**Не подходит для измельчения мягкого сыра и орехов.**

**Защитный обод** поможет избежать разбрызгивания ингредиентов во время работы.



## НАСАДКА-МЯСОРУБКА

- Для использования насадки-мясорубки снимите защитную крышку фронтального привода, вставьте насадку до щелчка.
- Установите шнек в насадку-мясорубку.
- Наденьте на шнек нож-прикат.
- Затем наденьте нож.
- Установите на шнек решетку — мелкую, среднюю или крупную в зависимости от того, какой консистенции фарш вы хотите получить.

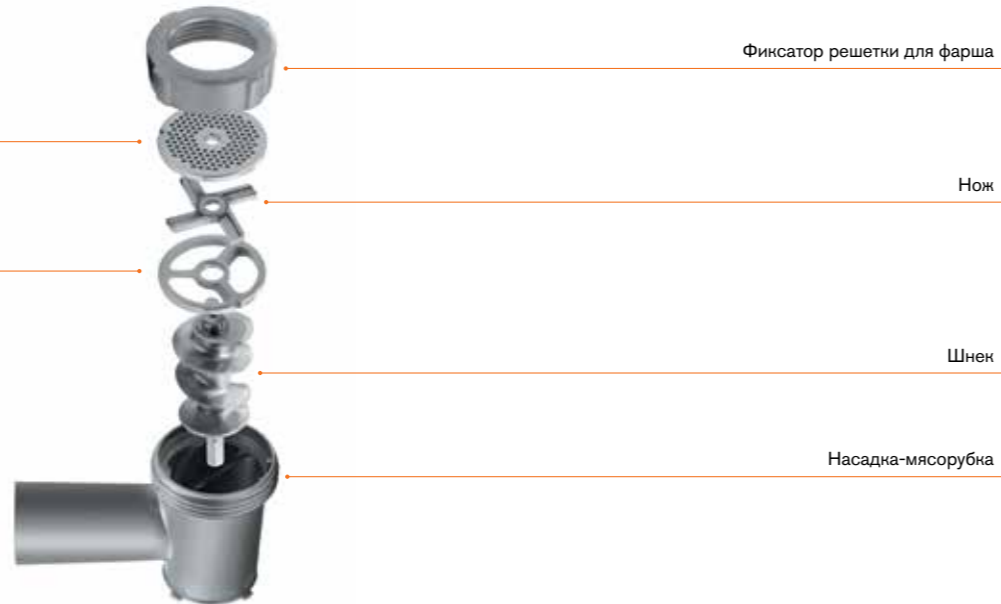
**Убедитесь в том, что выступ на насадке совпал с пазом решетки.**

Закрутите фиксатор решетки для фарша по часовой стрелке.

**Фиксатор решетки следует закручивать до легкого сопротивления. Сильно закрученный фиксатор решетки может привести к неверной работе и повышенному износу вращающихся элементов: ножи, диски, уплотнители.**

Решетка для фарша

Нож-прикат



## НАСАДКА-ОВОЩЕРЕЗКА

- Для использования насадки-овощерезки снимите защитную крышку фронтального привода.
- Присоедините загрузочную часть к основанию с двигателем и закрепите ее фиксатором насадок.
- Вставьте необходимую насадку в загрузочную часть.
- Установите фиксатор насадок, повернув его против часовой стрелки. Набор для терки и шинковки готов к работе.





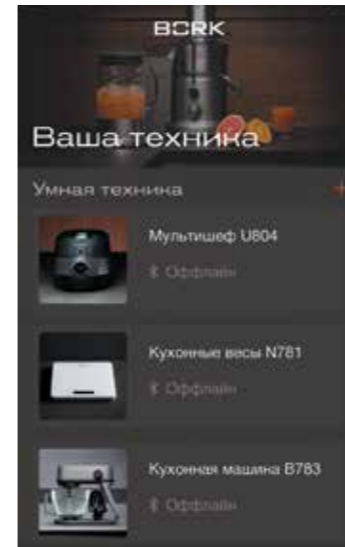
#### ИНДИКАТОР РЕЖИМА РАБОТЫ

Индикатор светится оранжевым светом во время работы прибора, синим – во время работы в режиме Bluetooth. Индикатор мигает оранжевым светом в режиме ожидания, паузы, а также если прибор не готов к работе, синим – при подключении Bluetooth.

- Однократное нажатие кнопки на регуляторе во время работы включает режим Пауза, для продолжения работы нажмите кнопку повторно. Для выключения прибора зажмите кнопку на 3 секунды.

Прибор оснащен системой энергосбережения. При отсутствии каких-либо действий в течение 3 минут прибор переходит в режим энергосбережения. Для возобновления работы используйте приложение или ручной режим регулировки скорости.

В случае отсутствия каких-либо действий в течение 10 минут прибор перейдет в спящий режим. Для продолжения работы воспользуйтесь регулятором скорости/режима, через приложение это сделать нельзя.



#### ПОДКЛЮЧЕНИЕ К ПРИЛОЖЕНИЮ

Специальное приложение BORK дает возможность управлять всеми аспектами приготовления, будь то время или скорость, а наличие автоматических программ упростит даже самые сложные рецепты.

- При первом подключении переведите регулятор в положение Bluetooth.
- Для начала сопряжения нажмите центральную кнопку регулятора – голубая индикация начнет мигать. После установления соединения голубая индикация станет постоянной.

## ПРАВИЛА ПОДКЛЮЧЕНИЯ К РОЗЕТКЕ

- Не прикасайтесь влажными руками к вилке шнура питания.
- Подключайте устройство только к розетке с заземлением.
- Извлекая вилку из розетки, не тяните за шнур; беритесь только за вилку.

## ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

- Достаньте кухонную машину из упаковки.
- Удалите и безопасно утилизируйте все упаковочные материалы.
- Чашу и насадки промойте проточной водой.

## ЗВУКОВАЯ ИНДИКАЦИЯ

При автоматическом отключении кухонной машины, работающей в режиме таймера обратного отсчета времени, раздается звуковой сигнал. Звуковой сигнал так же сообщит об ошибке и прозвучит при нажатии кнопки пауза.

## РЕГУЛЯТОР СКОРОСТИ

- Поверните регулятор по часовой стрелке в положение минимальной скорости и постепенно увеличивайте ее до необходимой.
- При нажатии кнопки Пауза – двигатель останавливается, возобновляет свою работу при повторном нажатии, а зажатие выключает прибор целиком.

Всегда начинайте смешивание на низкой скорости, чтобы предотвратить разбрызгивание.

## СОВЕТЫ ПО ПРИГОТОВЛЕНИЮ

- Прежде чем поместить ингредиенты в чашу, подготовьте кухонную машину к работе — установите и зафиксируйте чашу, наденьте насадку и приведите моторную часть в рабочее (горизонтальное) положение.
- Прежде чем приступить к приготовлению теста по рецепту, поставьте духовой шкаф на прогревание. Температура и время приготовления могут варьироваться в зависимости от типа вашего духового шкафа.

- Приступив к замесу теста, сначала установите кухонную машину на меньшую скорость, а затем постепенно увеличивайте ее до рекомендуемого значения. Соблюдение этой рекомендации особенно важно при добавлении сухих компонентов.
- При взбивании яичных белков чаша и венчик должны быть абсолютно чистыми, иначе пена не будет образовываться. Для получения пышной пены используйте яйца комнатной температуры. После взбивания белков следует сразу же ополоснуть чашу и насадку холодной водой.
- Не используйте муку, содержащую менее 11% белка.

- Чтобы легче было взбить масло с сахаром до однородной консистенции, масло необходимо размягчить при комнатной температуре.
- Не используйте для переработки в мясорубке замороженные продукты.
- Не измельчайте в мясорубке твердые продукты. Мясо предварительно отделите от костей, хрящей, сухожилий и жил.

## ЧИСТКА

- Перед чисткой отключите прибор от электросети.
- Для чистки корпуса и моторной части используйте мягкую влажную салфетку, а затем сухую салфетку.

Со временем может образоваться люфт моторной части. Данное явление не является неисправностью и не влияет на работоспособность прибора.

Для чистки кухонной машины используйте мягкие влажные салфетки или специальные моющие средства для нержавеющей стали.

## ХРАНЕНИЕ

Храните кухонную машину в вертикальном положении в собранном виде. При хранении моторная часть должна находиться в рабочем (горизонтальном) положении.

Прибор рекомендовано хранить в сухом прохладном месте, изолированном от мест хранения кислот и щелочей, при температуре от 5 до 30°C и относительной влажности не более 65%.

## МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

- Перед началом использования кухонной машины внимательно прочитайте руководство по эксплуатации. Позаботьтесь о сохранности настоящего руководства по эксплуатации.
- Перед эксплуатацией устройства удостоверьтесь в том, что характеристики электросети соответствуют указанным на этикетке устройства.
- Данный прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с ограниченными возможностями сенсорной системы или ограниченными интеллектуальными возможностями, а также лицами с недостаточным опытом и знаниями.
- Прежде чем использовать кухонную машину, убедитесь в том, что прибор правильно и полностью собран.

- Перед установкой насадок убедитесь в том, что кухонная машина отключена от электросети.
- Используйте только оригинальные насадки, которые входят в комплект кухонной машины.
- Прежде чем поднимать моторную часть прибора, снимать насадки и чашу, отключите кухонную машину от электросети.
- При большой или неравномерной нагрузке во время работы может появляться дополнительный шум из моторной части, что является нормальной работой прибора.
- Этот прибор предназначен для домашнего использования.
- Утилизируйте устройство в соответствии и с соблюдением требований законодательства страны, в которой осуществляется реализация.

- Съёмные насадки, чаши и защитный обод имеют естественный износ, срок эксплуатации зависит от аккуратности и частоты использования.
- Во избежание поражения электротоком не погружайте прибор, сетевой шнур или вилку сетевого шнура в воду или иную жидкость.
- Перед включением прибора убедитесь в том, что чаша надежно зафиксирована в нише.
- Транспортировка изделия допускается только в заводской упаковке.
- Не допускайте попадания инородных тел и жидкости в корпус прибора, это может привести к его повреждению. Во избежание появления ржавчины нож и решетки для фарша необходимо насухо протирать.
- Не оставляйте работающую кухонную машину без присмотра.

- Решетки для фарша, ножи, шнек и предохранитель на шнеке, предохранитель на овощерезке имеют естественный износ, срок эксплуатации зависит от частоты и аккуратности использования.
- Не допускайте попадания в прибор предметов одежды, волос, пальцев и т.п. Это может быть опасно для здоровья. Во время работы прибора не проталкивайте продукты пальцами или посторонними предметами, используйте толкатель, который идет в комплекте.
- Не удаляйте и не повреждайте шильд с информацией о приборе и его серийном номере. Он необходим для идентификации прибора в случае возникновения неисправности.

- Подключайте устройство только к розетке с заземлением (при отсутствии заземления, выполненного в соответствии с местными правилами, изготовитель (уполномоченное изготовителем лицо) снимает с себя ответственность по возмещению ущерба).
- Не допускайте попадания инородных тел и жидкости в корпус прибора, это может привести к его повреждению.
- Регулярно проверяйте сетевой шнур, вилку сетевого шнура и кухонную машину на предмет повреждений.

#### МЕРЫ ПО УСТРАНЕНИЮ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

- При обнаружении неисправностей в работе прибора следует немедленно прекратить его использование и передать в ближайший сервисный центр компании BORK для тестирования, замены или ремонта.
- В целях безопасности все работы по ремонту и обслуживанию устройства должны выполняться только представителями уполномоченных сервисных центров компании BORK. Адреса и телефоны сервисных центров можно узнать на сайте [bork.ru](http://bork.ru) или по телефону 8 800 500 88 99.

#### ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Напряжение: 220–240 В

Частота: 50 Гц

Мощность: 800 Вт

Объем стеклянной чаши: 4 л

Габариты (В×Ш×Г): 355×189×379 мм

Вес: 7,65 кг

Сделано в Китае

Информация о назначении изделия: устройство предназначено для смешивания, взбивания, замешивания.

Специальные условия реализации не установлены.

#### КОМПЛЕКТАЦИЯ

Кухонная машина: 1 шт.

Насадка-кулинар: 1 шт.

Насадка-кондитер: 1 шт.

Насадка-тестомес: 1 шт.

Насадка-взбиватель: 1 шт.

Насадка-мясорубка: 1 шт.

Насадка-овощерезка: 1 шт.

Ножи для овощерезки: 3 шт.

Стеклянная чаша: 1 шт.

Защитный обод: 1 шт.

Руководство пользователя с гарантийным талоном: 1 шт.

Внимание! Вследствие постоянного совершенствования продукции производитель сохраняет за собой право на внесение изменений в конструкцию, комплектацию и технические характеристики. Новейшую версию данного руководства можно посмотреть на сайте [bork.ru](http://bork.ru).

Уважаемый покупатель, при возникновении любых вопросов, связанных с покупкой, эксплуатацией и обслуживанием техники BORK, вы можете проконсультироваться по телефону  
**8 800 500 88 99**  
 (служба информационной поддержки).

## ИНФОРМАЦИЯ О СЕРТИФИКАЦИИ



Товар сертифицирован. Установленный производителем в соответствии с п. 2 ст. 5 Закона РФ «О защите прав потребителей» срок службы данного изделия равен 3 годам с даты продажи при условии, что изделие используется согласно правилам и рекомендациям, изложенным в настоящем руководстве по эксплуатации, и применяемым техническим стандартам.

Информацию о соответствии можно найти по адресу: <http://www.bork.ru>.

Товар сертифицирован № TC RU C-RU.HA21.B.00571.

Срок действия — с 02.10.2018 по 01.10.2021 включительно.

Орган по сертификации продукции — ООО «КТС Эксперт».

Изменения данных сертификации происходят в срок не чаще 1 раза в 2 года и находят отражение в обновленном сертификате соответствия.

ИСТИННЫЕ ШЕДЕВРЫ ДОМАШНЕЙ КОЛЛЕКЦИИ

КОЛЛЕКЦИЯ PLATINUM





Видеообзоры бытовой техники премиум-класса, советы экспертов, рецепты и звездные гости — все это вы найдете на официальном канале BORK на YouTube.



Коллекция бытовой техники премиум-класса, отзывы клиентов о продукции BORK, полезные советы и новости из официальных бутиков бренда.



Советы по выбору бытовой техники, рецепты от бренд-шефа, дизайнерские решения и другие идеи для красивой и комфортной жизни от экспертов BORK.

## ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

Компания BORK несет гарантийные обязательства в течение 1 года с даты продажи данного изделия. Срок службы, установленный компанией BORK на данное изделие, составляет 3 года с даты продажи при условии, что изделие используется согласно правилам и рекомендациям, изложенным в приложенном к нему руководстве по эксплуатации, и применимым техническим стандартам.

Во избежание недоразумений убедительно просим вас внимательно изучить Руководство пользователя, условия гарантийных обязательств, проверить правильность заполнения гарантийного талона. Гарантийный талон действителен при наличии правильно и разборчиво указанных: модели, серийного номера изделия, даты продажи, четких печатей фирмы-продавца, подписи покупателя. Модель и серийный номер на изделии должны соответствовать указанным в гарантийном талоне.

При нарушении этих условий и в случае, когда данные, указанные в гарантийном талоне, изменены, стерты или перезаписаны, гарантийный талон признается недействительным. В случае если дату продажи установить невозможно, в соответствии с Законом «О защите прав потребителей», гарантийный срок и срок службы исчисляются с даты изготовления изделия.

Изделие	КУХОННАЯ МАШИНА	Дата изготовления закодирована в серийном номере изделия, например:
Модель	B783	1 и 2-й знаки — неделя изготовления; 3 и 4-й знаки — год изготовления;
Серийный номер	.....	последние 5 цифр — серийный номер.
Дата приобретения	.....	Изделие проверено, укомплектовано, механических повреждений не имеет.
Информация о фирме-продавце (наименование, юридический адрес)	.....	С условиями гарантийных обязательств и сервисного обслуживания согласен.
	.....	Подпись покупателя
	.....	Подпись продавца
		.....
		М.П.

Наименование и местонахождение изготовителя (уполномоченного изготовителем лица), импортера, информация для связи с ними указаны на упаковке изделия.

## УСЛОВИЯ СЕРВИСНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

Изготовитель оставляет за собой право отказать в удовлетворении требований потребителей по гарантийным обязательствам в случае несоблюдения условий эксплуатации, установки изделия, умышленных или неосторожных действий покупателя (потребителя) или третьих лиц, повлекших повреждение изделия.

### **Гарантия не распространяется**

- На элементы и детали, имеющие естественный износ. При этом под естественным износом понимают последствия эксплуатации изделия, вызвавшие ухудшение его технического состояния и внешнего вида из-за длительного использования данного изделия.

### **Гарантия не распространяется на изделия с повреждениями, вызванными**

- Неправильной эксплуатацией, небрежным обращением, нарушением правил хранения, неправильным подключением, несоблюдением прилагаемого Руководства пользователя.
- попаданием посторонних предметов, веществ, жидкостей, насекомых или животных внутрь корпуса изделия.
- Воздействием высоких и низких внешних температур на нетермостойкие части изделия.
- Механическими воздействиями.
- Неквалифицированным ремонтом и другим вмешательством, повлекшим изменения в конструкции изделия.
- использованием изделия в промышленных и/или коммерческих целях.
- Повреждением электрических шнуров.

- использованием чистящих средств, не предусмотренных данным Руководством пользователя.
- использованием нестандартных (неоригинальных) расходных материалов, принадлежностей, запасных частей.
- Подключением в сеть с напряжением, отличным от указанного в Руководстве пользователя изделия, или с несоответствием параметров питающей сети государственным стандартам Российской Федерации.
- обстоятельствами непреодолимой силы (пожар, наводнение, молния).

Замена в изделии неисправных частей (деталей, узлов, сборочных единиц) в период гарантийного срока не ведет к установлению нового гарантийного срока на все изделие, либо на замененные части.

### **Адрес сервисного центра**

ООО «Сервис», Москва, Большая Садовая ул., 10.

**Актуальная информация о наличии сервисных центров в вашем регионе на сайте [bork.ru](http://bork.ru) или по телефону 8 800 500 88 99.**



